



Commune de BERTRANGE

COURS DE LOISIRS LANGUES



SEPTEMBRE - FÉVRIER

►2025►2026



Chères habitantes, chers habitants,

La Commune de Bertrange vous rappelle de la nouvelle initiative visant à simplifier et améliorer l'accès à nos diverses activités et formations. À partir du premier semestre 2024, nous avons décidé de regrouper deux brochures en une seule, afin de vous offrir une vue d'ensemble plus claire et cohérente des cours proposés.

Cette brochure unifiée sera publiée deux fois par an et distribuée à tous les ménages de la commune. Ainsi, vous restez informés des dernières nouveautés et des prochaines activités disponibles.

Certificat

Certains cours sont validés par le Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, service de la formation des adultes. Un certificat de participation est décerné à toute personne ayant participé à au moins 70% des leçons.

Changement de période pour les cours de sport

Autre changement important, les cours de sport ne seront plus organisés par trimestre, mais par semestre. Cette nouvelle organisation vise à offrir plus de stabilité et de continuité dans vos activités sportives, permettant une meilleure planification et un suivi plus efficace de vos progrès. Il n'y aura pas de cours pendant les vacances scolaires.

Deux formulaires d'inscription

En raison de la diversité des systèmes d'organisation au sein de la commune, nous maintenons deux formulaires d'inscription distincts. Cependant, pour simplifier votre expérience, nous avons choisi de réunir toutes les informations dans une seule brochure.

Nous espérons que cette nouvelle brochure unifiée vous apportera une meilleure compréhension et un accès simplifié à l'ensemble des cours proposés par la Commune de Bertrange.

TABLE DES MATIÈRES

	page	 Certification
► COURS DE LOISIRS	6	
Atelier Adventskranz	6	-
Seidemolerei	7	-
Strécktreff	8	-
Heekeltreff	9	-
Atelier de couture	10	-
Gediechnistraining	11	-
Stage parfum - Thème « Notes Miel et Tabac »	12	-
Stage parfum - Thème « Famille Florale Orientale »	13	-
Waasser-Gymnastik 50+	14	-
Aqua-Gymnastik Hydro-Power	15	-
Baby-Splash	16	-
Country and Line Dance	17	-
Zumba Gold	18	-
Zumba	19	-
Vinyasa Yoga	20	-
Gymnastik 50+	21	-
Strong Nation	22	-
Pilates	23	-
Boot-Camp	24	-
Circuit Training	25	-
Calligraphie	26	-
Danse Nia	27	-
Let's talk about	28	-
► COURS DE LANGUES	30	
Luxembourgeois	32	✓
Français	33	✓
Anglais	34	✓
Chinois	35	✓
Italien	36	✓
Espagnol	37	✓
► INSCRIPTION ET INFORMATIONS		
Modalités d'inscription - Cours de loisirs	38	
Fiche d'inscription - Cours de loisirs	39	
Modalités d'inscription - Cours de langues	42	
Fiche d'inscription - Cours de langues	43	
Critères de qualité des cours	46	
Description des niveaux du CECR	47	
Plan parking à Bertrange	49	



► COURS DE LOISIRS

ATELIER ADVENTSKRANZ

mam Petra TETZLAF

„Advent Advent, ein Lichtlein brennt.“ Op Basis vu frëscher Blumenteckmass gëtt eng Koniferemëschung an engem moderne Gefääss placéiert. Garnéiert mat 4 héichwäertge Kärzen a schéinen Accessoires hutt Dir de perfekten Adventsarrangement dee sech bis iwwer Chrëschttag eraus versuergt. Frësch genëtzt erhéicht Dir d'Haltbarkeet a limitéiert d'Brandgefor.

Faarflech ass rout a verschiddenen Nuance stëmmungsvoll a klassesch.

SAMSDES,
de 15. November 2025



9:00 - 11:30



Maison Schauwenburg
1. Stack



58,50 € (Material abegraff)



SEIDEMOLEREI

mam Sylvie SIDON

D'Seidemolerei ass eng al Technik déi aus China kënnt, genee ewéi d'Seid. Viru Joerhonnerten ass se a Frankräich ukomm, opgebléit an duerno erëm wéinst hirer komplexer Fabrikatioun a Veraarbechtung a Vergiess geroden.

Virun e puer Joerzénge goufe Faarwen entwéckelt, déi souguer e Laie handhaben kann, an dës Technik ass erëm an d'Moud komm. Ob et sech ëm Gutta, Wuess, Monotypie, Salztechnik oder Faltechnik handelt, d'Faarf gëtt op d'Seid ugewannt, ugestrach mam Pinsel oder gemoolt. Zum Schluss gëtt eise Stoff fixéiert an dann ass e prett fir ze droen.



DËNSCHDES,

vum 30. September bis de 9. Dezember 2025
a vum 6. Januar bis den 3. Februar 2026



14:00 - 16:00



Maison Schauwenburg
2. Stack



135 €



NOUTWENDEGT MATERIAL:

Seid, Spannkader, Dampfixéierbar Faarwen,
Benzinléislech Gutta, Pinsele vu verschiddene
Gréissten.



STRÉCKTREFF

Elleng an der Stuff strécke war eemol. Elo treffe mir eis eemol
d'Woch an engem gemittleche Kader fir un eiser Stréck
weiderzekommen an eis auszetauschen.

MÉTTWOCHS,

vum 1. Oktober bis den 10. Dezember 2025
a vum 7. Januar bis de 4. Februar 2026



14:30 - 17:00



Maison Schauwenburg
1. Stack



Gratis



HEEKELTREFF

Mir treffen eis e puer Mol am Mount fir ze heekelen. Dir kënn gärén Är Projete matbréngen, sou datt mir eis ee vun deem Aneren inspiréiere loosse.

Mir heekelen och Oktopusse fir prématuréiert Bëbeeën, déi an d'Couveuse musse geluecht ginn (fir d'Kannerklinik vum CHL an Dr Bohler) an Trouscht-Petzie fir d'Kanner vun der Intensivstatioun an der Kannerklinik. Material fir d'Kannerprojeten, wat 100% Kotteng ass, gëtt zur Verfügung gestallt.

Wëllt Dir mathëllefen ? Da kommt bis laanscht, mir weisen lech gäre wéi et geet.



DËNSCHDES

16. September 2025
30. September 2025
14. Oktober 2025
28. Oktober 2025
11. November 2025
25. November 2025
9. Dezember 2025
6. Januar 2026
20. Januar 2026
3. Februar 2026



14:00 - 16:00



Maison Schauwenburg
1. Stock



Gratis



ATELIER DE COUTURE

avec Mireille PETIT

L'atelier de couture s'adresse aussi bien aux débutants qu'aux avancés. Les débutants apprennent les notions de couture entre autres d'utiliser leur machine à coudre, un patron, coupe de différents tissus, les différentes techniques de couture, mener à bout le projet qu'ils peuvent choisir, soit libre ou en commun.

Les avancés peuvent continuer à réaliser leurs projets.

Venez avec vos idées ! Madame Petit vous accompagnera, encouragera et soutiendra jusqu'à l'aboutissement de vos projets.

MATÉRIEL OBLIGATOIRE : Machine à coudre, des ciseaux pour tissu, des ciseaux à papier, un crayon à papier, une boîte d'épingles, un mètre ruban, une règle 20 cm, une craie tailleur, papier claqué pour patrons

POUR DÉBUTANTS : 1 mètre de tissu en min. 110 cm de large (coton, lin, jeans pour l'extérieur), 1 mètre de tissu en min. 110 cm de large (coton pour l'intérieur), et un fil assorti au tissu.

MARDI,

du 30 septembre au 9 décembre 2025
et du 6 janvier au 3 février 2026



18:30 - 21:30



MERCREDI,

du 1^{er} octobre au 10 décembre 2025
et du 7 janvier au 4 février 2026



8:30 - 11:30



Maison Schauwenburg
1^{er} étage



202,50 €



GEDIECHTNISTRaining

mam Alexa ENSCH-HERZIG

Wien stoung net schonn am Keller an huet sech gefrot : « Wat maachen ech hei ? » oder beim Bancomat : « Wéi ass de Code ? »

De Kommissiounsziel läit doheem um Kichendesch : « Wat steet drop, wat soll ech nach an de Caddie maachen ? »

Mir musse viles verhalen an eiser schneller Zäit : Kommissiounen, Coden (Bancomat, Visa...), Postleetzuelen, Telefonnummern, Datumer...

Hei ka ganzheetleche Gediechnistraining hëllefen. Mat interessanten Übungen a Virschléi brénge mir déi gro Zellen op Trapp. Zesummen an der Grupp an ouni Stress mëscht dat vill Spaass.



FREIDES

vum 3. Oktober bis den 12. Dezember 2025
a vum 9. Januar bis de 6. Februar 2026



10:00 - 11:00



Maison Schauwenburg
1. Stock



67,50 €



STAGE PARFUM

THÈME « FAMILLE FLORALE ORIENTALE »

avec Richard PETITJEAN

Approfondissez votre connaissance des parfums autour du thème de la famille de parfums « Florientale » et créez votre propre parfum !

DANS CE STAGE, VOUS ALLEZ :

- découvrir l'histoire et les principales matières des parfums florientaux (ou floral-orientaux), qui marient la richesse sensuelle des notes orientales (vanille, résines, épices) avec la délicatesse et l'élégance des fleurs (jasmin, rose, ylang-ylang, etc.)

- sentir plusieurs parfums iconiques de cette famille : L'Heure Bleue, Flower by Kenzo, Black Opium, Portrait of a Lady, La Vie est Belle, ...
- étudier un parfum oriental,
- créer votre propre parfum oriental avec la possibilité de vous inspirer du parfum étudié.

SAMEDI,
le 22 novembre 2025



9:30 - 12:30 et 14:00 - 17:00



Maison Schauwenburg
1^{er} étage



27 €

NOTE : le flacon, le vaporisateur et les matières utilisées ne sont pas inclus dans le prix : **50 €** sont à payer directement au chargé de cours.



PRÉREQUIS :

Ne pas se parfumer le jour du stage !



STAGE PARFUM THÈME « NOTES MIEL ET TABAC »

avec Richard PETITJEAN

Approfondissez votre connaissance des parfums autour du thème des notes de miel et de tabac et créez votre propre parfum !

DANS CE STAGE, VOUS ALLEZ :

- ▶ découvrir les matières miel : absolue de cire d'abeille, bases miel,
- ▶ découvrir les matières tabac : absolue de feuilles de tabac, de fève tonka, ...

- ▶ sentir plusieurs parfums contenant des notes caractéristiques de miel et/ou de tabac : Tobacco Vanille, Spice Bomb, Féminité du Bois, La Fille de Berlin, Rose Ikebana, ...
- ▶ étudier un parfum connu aux notes de miel et/ou de tabac,
- ▶ créer votre propre parfum avec la possibilité de vous inspirer du parfum étudié.



SAMEDI,
le 17 janvier 2026



9:30 - 12:30 et 14:00 - 17:00



Maison Schauwenburg
1^{er} étage



27 €
NOTE : le flacon, le vaporisateur et les matières utilisées ne sont pas inclus dans le prix : **50 €** sont à payer directement au chargé de cours.



PRÉREQUIS :
Ne pas se parfumer le jour du stage !



WAASSER-GYMNASTIK 50+

Waasser-Gymnastik mécht Spaass a gëllt als e besonnesche gelenkschounende « Ganz-Kierper-Training ! »

Anescht ewéi z.B. beim Lafen, füllt sech eise Kierper am Waasser vill méi liicht un, an dofir ginn ons Gelenker geschount. D'Waasser-Gymnastik eegent sech dofir ganz gutt fir all Alter a Gewichtsklass.

MÉINDES,

vum 29. September bis den 8. Dezember 2025
a vum 5. Januar bis de 2. Februar 2026



18:00 - 19:00



MËTTWOCHS,

vum 1. Oktober bis den 10. Dezember 2025
a vum 7. Januar bis de 4. Februar 2026



17:00 - 18:00



Piscine Centre Atert



67,50 €



AQUA-GYMNASTIK HYDRO-POWER

Hydro Power steet fir eng gelenkschounend, ustrengend Waasser-Gymnastik woubäi de ganze Kierper Kraaft an Deenung kritt an doduerch méi entspaant gëtt. Bei dëser Method ginn d'Muskele gestärkt, d'Beweeglechkeet gefërdert an dat allgemengt Wuelbefanne verbessert.



MÉINDES,

vum 29. September bis den 8. Dezember 2025
a vum 5. Januar bis de 2. Februar 2026



17:00 - 18:00



MËTTWOCHS,

vum 1. Oktober bis den 10. Dezember 2025
a vum 7. Januar bis de 4. Februar 2026



18:00 - 19:00



Piscine Centre Atert



67,50 €



BABY-SPLASH

An dësem Cours léiere Mammen a Pappe wichteg a sécher Grëffer, déi hirem Puppelchen dräidimensional Beweegungen am Waasser erméiglechen, déi si hei baussen net ausféiere kënnen. Duerch gemeinsam Übungen an intensive Kierperkontakt gëtt d'Bezéiung tëschent den Elteren an de Kanner gestärkt.

ALTER : 3 - 24 MÉINT

DËNSCHDES,

vum 30. September bis de 9. Dezember 2025
a vum 6. Januar bis den 3. Februar 2026
13:15 - 14:15



ALTER : 2 - 3 JOER

DËNSCHDES,

vum 30. September bis de 9. Dezember 2025
a vum 6. Januar bis den 3. Februar 2026
14:15 - 15:15



ALTER : 3 - 4 JOER

DËNSCHDES,

vum 30. September bis de 9. Dezember 2025
a vum 6. Januar bis den 3. Februar 2026
15:15 - 16:15



Piscine Centre Atert



67,50 €



COUNTRY AND LINE DANCE

mam Daggy RIES

Line Dance gëtt, wéi den Numm et scho seet, a Linnen nieft- an hannerenee gedantz. Et si festgeluechte, sech widderhuelend Figuren, déi synchron vun der Grupp gedantz ginn. Also am Prinzip e Formatiounsanz.

Line Dance dantz een zu alle méigleche Rhythmen, déi een aus der Dankschoul kennt. Sief et elo e Foxtrott, Walzer, Rumba, Cha Cha, Rock oder Pop.

Mëttlerweil ass Line Dance net nëmmen e Fräizäitvergnüge fir Jiddereen, mee och en Tournéerdanzsport fir engagéiert Dänzer. Line Dance ass fir Dänzer vun all Alter gëeegent an ënnerscheet sech am Wesentleche vun aneren Danzaarten duerch de Verzicht op de Partner ouni wierklech eleng ze dancen.



COURS FIR FORTGESCHRATTENER



DËNSCHDES

vum 30. September bis de 9. Dezember 2025
a vum 6. Januar bis den 3. Februar 2026



9:30 - 11:00



101,25€

COURS FIR UFÄNGER ODER INTERMEDIAIRE



FREIDES

vum 3. Oktober bis de 12. Dezember 2025
a vum 9. Januar bis de 6. Februar 2026



9:30 - 10:30 - Cours fir Ufänger
oder
10:45 - 11:45 - Cours fir Intermediaire



Centre Atert (Foyer)



67,50€



ZUMBA GOLD

mam Ivana HAIDOVA

Wéi gewinnt dréit sech och beim Zumba Gold Programm alles ëm rhythmesch Musek a Spaass un der Beweegung. An Ënnerscheed zu den normale Programmer ass den Tempo awer däitlech reduzéiert an och d'Beweegungen si vergläichsweis einfach gehale.

Doduerch ass Zumba Gold méi einfach ze léieren a wäit manner ustrengend wéi déi normal Choreografien, déi Dir soss vläicht mat dësem Sport a Verbindung bréngt.

MÉTTWOCHS,

vum 1. Oktober bis de 10. Dezember 2025
a vum 7. Januar bis de 4. Februar 2026



18:15 - 19:15



Centre sportif Niki Bettendorf
Niveau -2



67,50 €



OPPASSEN!

Virum Betriede vun der Hal müssen d'Schong
gewiesselt ginn ! D'Turnschong däerfen net
gläichzäiteg als Stroosse Schong benotzt ginn.



ZUMBA

mam Ivana HAIDOVA

Zumba ass e Fitness-Programm, deem Elementer vu latäinamerikaneschen Dänz mat Aerobic verbënnt an a senger Choreografie ënner anerem Hip-Hop, Samba, Salsa, Merengue a Mambo benotzt. Dat Wichtigst ass, sech wëllen ze beweegen a Spaass drun ze hunn! Zumba ass fir all Alter!



MÉINDES,

vum 29. September bis de 8. Dezember 2025
a vum 5. Januar bis den 2. Februar 2026



20:00 - 21:00



MËTTWOCHS,

vum 1. Oktober bis den 10. Dezember 2025
a vum 7. Januar bis de 4. Februar 2026



19:30 - 20:30



Centre sportif Niki Bettendorf
Niveau -2



67,50 €



OPPASSEN!

Virum Betriede vun der Hal müssen d'Schong gewiesselt ginn ! D'Turnschong däerfen net gläichzäiteg als Stroosse Schong benotzt ginn.



VINYASA YOGA

mit Manuela SCHRADE

Für Alle, die in der Mittagspause eine Auszeit suchen. Beim Vinyasa Yoga greifen Atmung und Bewegung fließend und dynamisch ineinander. Es entsteht ein harmonischer Ablauf, der trotzdem ausreichend Raum lässt, um die einzelnen Yogapositionen mit vollkommener Achtsamkeit und Präzision auszuführen.

Entspannung und Bewegung wechseln sich ab und ergänzen sich, um Kraft und Energie für den Alltag zu tanken.

DIENTSTAGS,

vom 30. September bis zum 9. Dezember 2025
und vom 6. Januar bis zum 3. Februar 2026



12:30 - 13:30



DONNERSTAGS,

vom 2. Oktober bis zum 11. Dezember 2025
und vom 8. Januar bis zum 5. Februar 2026



12:30 - 13:30



Centre sportif Niki Bettendorf
Niveau -2



67,50 €



BITTE MITBRINGEN :

Yogamatte, Yogablock und Gurt -
ggfs. Decke für die Entspannung



ACHTUNG !

Vor dem Betreten der Halle müssen die Schuhe
gewechselt werden! Die Turnschuhe dürfen nicht
gleichzeitig als Straßenschuhe benutzt werden.



GYMNASTIK 50+

mit Eddi GALLMEISTER

Dieser Kurs beinhaltet eine altersgerechte und funktionelle Gymnastik. Mobilitätsübungen stärken die Muskulatur und verbessern gleichzeitig die Beweglichkeit.



MITTWOCHS,

vom 1. Oktober bis zum 10. Dezember 2025
und vom 7. Januar bis zum 4. Februar 2026



16:30 - 17:30



Centre sportif Niki Bettendorf
Niveau -2



67,50 €



BITTE MITBRINGEN :

Matte, Handtuch und Getränk



ACHTUNG!

Vor dem Betreten der Halle müssen die Schuhe gewechselt werden! Die Turnschuhe dürfen nicht gleichzeitig als Straßenschuhe benutzt werden.



STRONG NATION

mam Ivana HAIDOVA

An all Cours verbrenns du Kalorien a stäerks dobäi deng Aarm, Been-, Bauch- an Hënner-Muskulatur. Plyometresch bzw. explosiv Übunge wéi z.B. Knéihiewungen, Burpees, a Jumping Jacks wiesselen sech mat isometresch Übunge wéi z.B. Lunges, Squats, a Kickbox-Beweegungen of. D'Kombinatioun aus héich intensivem Workout a Muskelopbau reegt e gesteigerte Kalorieverbrauch während dem gesamten Training an eng méi héich Verbrennung am Uschloss un. Den Noverbrenneffekt weist dir, datt et funktionéiert.

Déi speziell fir dëse Workout entwéckelt Musek dreift dech zu méi Leeschtung un, also erziils du méi séier Resultater. Maach dech prett erauszefannen, wat wierklech an dir stécht! Virum Betrieden vun der Hal müssen d'Schong gewiesselt ginn! D'Turnschong däerfen net gläichzäiteg als Stroosse Schong benotzt ginn.

MÉINDES

vum 29. September bis de 8. Dezember 2025
a vum 5. Januar bis de 2. Februar 2026



18:45 - 19:45



Centre sportif Niki Bettendorf
Niveau -2



67,50€



WGL. MATBRÉNGEN :

Cross-Trainer-Sportschong, Buedemmatt,
Händschen (optional fir Buedemübungen),
Handdouch, Gedrénksfläsch..



OPPASSEN !

Virum Betriede vun der Hal müssen d'Schong
gewiesselt ginn! D'Turnschong däerfen net
gläichzäiteg als Stroosse Schong benotzt ginn.



PILATES

mam Jean-Claude RUFFENACH

Pilates ass e ganzkierper Workout fir d'Stärkung vun de Bauch-, Becken- a Réckemuskele genannt « Powerhouse ».

De Workout enthält Stärkungsübunge kombinéiert mat guidéierter Ootmung.

Pilates hëlleft d'Haltung ze verbesseren an de Kierper a Geescht ze harmoniséieren. Veuillez apporter un tapis de gymnastique !



MÉINDES,

vum 29. September bis de 8. Dezember 2025
a vum 5. Januar bis de 2. Februar 2026



9:30 - 10:30 (50+)
an 10:45 - 11:45 (< 50 Joer)



DONNESCHDES,

vum 2. Oktober bis de 11. Dezember 2025
a vum 7. Januar bis de 5. Februar 2026



9:30 - 10:30 (50+)
an 10:45 - 11:45 (< 50 Joer)



Centre sportif Niki Bettendorf
Niveau -2



67,50 €



WGL. MATBRÉNGEN :

eng Buedemmatt



OPPASSEN !

Virum Betriede vun der Hal mussen d'Schong gewiesselt ginn ! D'Turnschong däerfen net gläichzäiteg als Stroosse Schong benotzt ginn.



BOOT-CAMP

with Trevor DOWNES

With summer behind us and winter ahead, there is no better time to be outdoors and active. A chance to take in all the positive natural changes that autumn brings. This "term" there will be two sessions, the thursday group will suite those who have some training experience and the tuesday group will target beginners. Sessions will focus on all body parts, heart & lungs, totally inclusive, I will adapt the training to any level of fitness. All you need to bring is "YOU" and some water. I will provide everything else. I promise, when you come, you will increase your fitness level and feel better

TUESDAY,

up from 30th September until 9th December 2025
and from 6th January until 3rd February 2026



17:30 - 18:30 (Beginner)



WEDNESDAY,

up from 1st October until 10th December 2025
and from 7th January until 4th February 2026



9:30 - 10:30 (Beginner)



THURSDAY,

up from 2nd October until 11th December 2025
and from 8th January until 5th February 2026



17:30 - 18:30 (Advanced)



Duerfgaart



67,50€



CIRCUIT TRAINING

mam Sara ROSATI

Circuit Training ass e Workout deem d'Rotatioun duerch verschidden Übungen involvéiert, déi verschidden Deeler vum Kierper schaffen. Mat Fokus op verschidde Muskelgruppen a kuerzer Zäit, sinn et effektiv Übungen, déi an e gesunde Liewensstil agebaut kenne ginn. Et ass e fantastesche Workout dee super ass fir jiddereen, onofhängeg vum Fitnessniveau. En integréiert eng Vielfalt vun Übungen op getrennte Statiounen. Et ass e super Wee fir lech ze hëllefen a Form ze bleiwen an dat sozialt Element hëlleft lech motivéiert ze bleiwen.

Circuit Training huet vill Virdeeler. Sief et d'Flexibilitéit, d'Variétéit vun den Übungen oder datt Dir an Ärem eegenen Tempo trainéiere kënnt.



MÉINDES,

vum 29. September bis den 8. Dezember 2025
a vum 5. Januar bis de 2. Februar 2026



17:00 - 18:00



Centre sportif Niki Bettendorf
Niveau -2



67,50 €



CALLIGRAPHIE

avec Liu YU

La calligraphie chinoise est un art ancien d'écriture des caractères chinois, mais c'est aussi un art visuel unique en son genre. Elle est à la fois poésie silencieuse, danse sans action, peinture sans image et musique sans son. C'est aussi un geste esthétique, une philosophie et un art de vivre.

Ce cours s'adresse à toute personne aimant découvrir le plaisir de la calligraphie chinoise, aucune connaissance préalable n'est nécessaire.

MARDI,

du 30 septembre au 9 décembre 2025
et du 6 janvier au 3 février 2026



15:15 - 16:45



Centre Bureck
8a rue de la Fontaine



101,50€



NOTE :

le pinceau, l'encre, le papier de calligraphie et les autres outils ne sont pas inclus dans le prix :
40 € sont à payer directement au chargé de cours.



DANSE NIA

avec Florence BÉNAISE

Le NIA est une pratique douce et dynamique à la fois, accessible à tous, qui associe les bienfaits de la danse libre, des arts martiaux et de la pleine conscience.

Sur des musiques variées et inspirantes, vous retrouvez mobilité, énergie, sérénité et joie... le tout pieds nus !

Les objectifs sont les suivants : S'exprimer, se recentrer, se défouler avec plaisir !

Aucun niveau n'est requis. Une seule règle : bouger avec plaisir et conscience.



JEUDI,

du 9 octobre au 18 décembre 2025
et du 8 janvier au 12 février 2026
(pas de cours le 2 octobre et le 23 octobre 2025)



15:00 - 16:00 (12 - 16 ans)
16:30 - 17:30 (à partir de 16 ans)



École Prince Sébastien



67,50 €



LET'S TALK ABOUT

with Paul OLIVER

If you would like to revive, practice or improve your spoken English, come along to a weekly conversation course.

We will be discussing a number of interesting topics chosen from those suggested by me and / or participants themselves and the idea will be for everyone present to speak as much as possible

MONDAYS,

from 29th September until 8th December 2025
and from 5th January until 2nd February 2026



14:30 - 16:00



Maison Schauwenburg
First floor



101,25 €



[illegible]





► COURS DE LANGUES

COURS DE LANGUE LUXEMBOURGEOISE

avec Marie-Lou LIEBLER-KOHN / Isabelle THILL



FR - Une présence aux cours d'au moins 70% est nécessaire pour bénéficier d'un certificat de participation en fin d'année scolaire. Chaque cours aura lieu une fois par semaine.

EN - Attendance of at least 70% is required to receive a certificate of participation at the end of the school year. Each class will take place once a week.

DE - Eine Anwesenheit von mindestens 70% ist erforderlich, um am Ende des Schuljahres ein Teilnahmezertifikat zu erhalten. Jeder Kurs findet einmal pro Woche statt.

► Il n'y aura pas de cours pendant les vacances scolaires.

► There will be no classes during school holidays.

► Während der Schulferien finden keine Kurse statt.

septembre 2025 - février 2026



ONLINE :

A1.1 du CECRL	Lundi	18:00 - 20:00
A1.1 du CECRL	Mardi	8:00 - 10:00
A2.1 du CECRL	Lundi	8:00 - 10:00
A2.1 du CECRL	Mercredi	18:00 - 20:00
A2.1 du CECRL	Mercredi	20:00 - 22:00
B1.1 du CECRL	Mardi	18:00 - 20:00
B1.1 du CECRL	Mercredi	10:00 - 12:00
B1.3 du CECRL	Lundi	10:00 - 12:00
B1.3 du CECRL	Lundi	20:00 - 22:00
B2.2 du CECRL	Mardi	10:00 - 12:00
B2.2 du CECRL	Mardi	20:00 - 22:00



PRÉSENTIEL :

A2.1 du CECRL	Lundi	8:30 - 10:30
---------------	-------	--------------

Centre Bureck
Rue de la Fontaine



À la fin du cours un certificat de participation est délivré du M.E.N. - Service de la formation des adultes.



102 €



COURS DE LANGUE FRANÇAISE

avec Diane VAILLANT-ALLARD



FR - Une présence aux cours d'au moins 70% est nécessaire pour bénéficier d'un certificat de participation en fin d'année scolaire. Chaque cours aura lieu une fois par semaine.

► Il n'y aura pas de cours pendant les vacances scolaires.

EN - Attendance of at least 70% is required to receive a certificate of participation at the end of the school year. Each class will take place once a week.

► There will be no classes during school holidays.

DE - Eine Anwesenheit von mindestens 70% ist erforderlich, um am Ende des Schuljahres ein Teilnahmezertifikat zu erhalten. Jeder Kurs findet einmal pro Woche statt.

► Während der Schulferien finden keine Kurse statt.



septembre 2025 - février 2026



PRÉSENTIEL :

A1.1 du CECRL	Mardi	19:30 - 21:00
A1.2 du CECRL	Lundi	14:30 - 16:30
A2.1 du CECRL	Lundi	16:30 - 18:30
A2.1 du CECRL	Mercredi	10:00 - 12:00
B1.1 du CECRL	Mardi	17:30 - 19:30
B2.1 du CECRL	Mardi	10:00 - 12:00
B2.1 du CECRL	Mercredi	17:30 - 19:30
C1 du CECRL	Lundi	18:30 - 20:30
C1 du CECRL	Mercredi	8:30 - 10:30



Centre Bureck
Rue de la Fontaine



À la fin du cours un certificat de participation est délivré du M.E.N. - Service de la formation des adultes



102 €

COURS DE LANGUE ANGLAISE



avec Emma GOODWIN / Victorin MBONYE TANKAM

FR - Une présence aux cours d'au moins 70% est nécessaire pour bénéficier d'un certificat de participation en fin d'année scolaire. Chaque cours aura lieu une fois par semaine.

EN - Attendance of at least 70% is required to receive a certificate of participation at the end of the school year. Each class will take place once a week.

DE - Eine Anwesenheit von mindestens 70% ist erforderlich, um am Ende des Schuljahres ein Teilnahmezertifikat zu erhalten. Jeder Kurs findet einmal pro Woche statt.

► Il n'y aura pas de cours pendant les vacances scolaires.

► There will be no classes during school holidays.

► Während der Schulferien finden keine Kurse statt.

septembre 2025 - février 2026



PRÉSENTIEL :

A1.1 du CECRL	Lundi	18:00 - 20:00
A1.1 du CECRL	Mercredi	10:00 - 12:00
A2.1 du CECRL	Mardi	19:00 - 21:00



Centre Bureck
Rue de la Fontaine



À la fin du cours un certificat de participation est délivré du M.E.N. - Service de la formation des adultes.



102 €



COURS DE LANGUE CHINOISE

avec Liu YU



FR - Une présence aux cours d'au moins 70% est nécessaire pour bénéficier d'un certificat de participation en fin d'année scolaire. Chaque cours aura lieu une fois par semaine.

► Il n'y aura pas de cours pendant les vacances scolaires.

EN - Attendance of at least 70% is required to receive a certificate of participation at the end of the school year. Each class will take place once a week.

► There will be no classes during school holidays.

DE - Eine Anwesenheit von mindestens 70% ist erforderlich, um am Ende des Schuljahres ein Teilnahmezertifikat zu erhalten. Jeder Kurs findet einmal pro Woche statt.

► Während der Schulferien finden keine Kurse statt.



septembre 2025 - février 2026



PRÉSENTIEL :

A1.1 du CECRL
A1.1 du CECRL

Mardi
Mardi

10:00 - 12:00
17:00 - 19:00



Centre Bureck
Rue de la Fontaine



À la fin du cours un certificat de participation est délivré du M.E.N. - Service de la formation des adultes



153 €



COURS DE LANGUE ITALIENNE

avec Sara CAMA

FR - Une présence aux cours d'au moins 70% est nécessaire pour bénéficier d'un certificat de participation en fin d'année scolaire. Chaque cours aura lieu une fois par semaine.

EN - Attendance of at least 70% is required to receive a certificate of participation at the end of the school year. Each class will take place once a week.

DE - Eine Anwesenheit von mindestens 70% ist erforderlich, um am Ende des Schuljahres ein Teilnahmezertifikat zu erhalten. Jeder Kurs findet einmal pro Woche statt.

► Il n'y aura pas de cours pendant les vacances scolaires.

► There will be no classes during school holidays.

► Während der Schulferien finden keine Kurse statt.

septembre 2025 - février 2026



ONLINE :

A1.1 du CECRL	Mercredi	18:30 - 20:30
A2.1 du CECRL	Mardi	18:00 - 20:00
B1.1 du CECRL	Mardi	20:00 - 22:00



PRÉSENTIEL :

A1.1 du CECRL	Mercredi	8:00 - 10:00
B1.1 du CECRL	Vendredi	14:00 - 16:00
B2.1 du CECRL	Jeudi	18:00 - 20:00
B2.1 du CECRL	Vendredi	8:00 - 10:00
C1 du CECRL	Vendredi	10:00 - 12:00

Centre Bureck
Rue de la Fontaine



À la fin du cours un certificat de participation est délivré du M.E.N. - Service de la formation des adultes.



153 €



COURS DE LANGUE ESPAGNOLE

avec Teresa LEY-SAN JOSE



FR - Une présence aux cours d'au moins 70% est nécessaire pour bénéficier d'un certificat de participation en fin d'année scolaire. Chaque cours aura lieu une fois par semaine.

EN - Attendance of at least 70% is required to receive a certificate of participation at the end of the school year. Each class will take place once a week.

DE - Eine Anwesenheit von mindestens 70% ist erforderlich, um am Ende des Schuljahres ein Teilnahmezertifikat zu erhalten. Jeder Kurs findet einmal pro Woche statt.

► Il n'y aura pas de cours pendant les vacances scolaires.

► There will be no classes during school holidays.

► Während der Schulferien finden keine Kurse statt.



septembre 2025 - février 2026



PRÉSENTIEL :

A1.1 du CECRL	Mardi	19:30 - 21:30
A1.1 du CECRL	Jeudi	8:00 - 10:00
A1.1 du CECRL	Jeudi	16:00 - 18:00
A2.1 du CECRL	Mercredi	20:00 - 22:00
A2.1 du CECRL	Jeudi	18:00 - 20:00
B1.1 du CECRL	Mercredi	16:00 - 18:00
B1.1 du CECRL	Jeudi	20:00 - 22:00
B2.1 du CECRL	Mercredi	18:00 - 20:00
C1 du CECRL	Mardi	15:00 - 17:00
C2 du CECRL	Mardi	13:00 - 15:00
C2 du CECRL	Mercredi	10:00 - 12:00
C2 du CECRL	Mardi	17:30 - 19:30



Centre Bureck
Rue de la Fontaine



À la fin du cours un certificat de participation est délivré du M.E.N. - Service de la formation des adultes



153 €

MODALITÉS D'INSCRIPTION



Article 1

L'inscription aux cours se fait moyennant un formulaire mis à disposition par les services communaux. Les inscriptions ne sont acceptées que dans la limite des places disponibles. Les habitants de la commune de Bertrange sont admis prioritairement. Une personne n'est valablement inscrite que si elle a reçu une lettre de confirmation de la commune avec invitation de procéder au paiement. Le tarif d'inscription est à payer avant le début du cours. L'inscription est nominative et non transmissible.

Article 2

Les tarifs d'inscription aux cours sont fixés par un règlement communal. Le tarif d'inscription ne couvre pas l'acquisition des manuels ou des fournitures requises pour le cours.

Article 3

Le tarif d'inscription ne donne pas lieu à un remboursement, sauf si le cycle du cours dans son entièreté doit être annulé par la commune. Aucun remboursement du droit d'inscription n'est effectué après le début du cours en cas de non-participation aux cours.

Une séance de cours non prestée pour cause de maladie du chargé ou pour une autre raison de force majeure n'est pas remboursée. Toutefois, la séance du cours est reportée dans la mesure du possible.

FICHE D'INSCRIPTION - COURS DE LOISIRS

Intitulé	Jour	Date	Horaire	Détails	Prix
☐ Atelier Adventskranz	Samedi	15.11.2025	9:00 - 11:30		58,50 €
☐ Seidemolerei	Mardi	30.09.2025 - 03.02.2026	14:00 - 16:00		135 €
☐ Strécktreff	Mercredi	01.10.2025 - 04.02.2026	14:30 - 17:00		Gratuit
☐ Heekeltreff	Mardi	16.09.2025 - 03.02.2026	14:00 - 16:00		Gratuit
☐ Atelier de couture	Mardi	30.09.2025 - 03.02.2026	18:30 - 21:30		202,50 €
☐ Atelier de couture	Mercredi	01.10.2025 - 04.02.2026	8:30 - 11:30		202,50 €
☐ Gediechnistraining	Vendredi	03.10.2025 - 06.02.2026	10:00 - 11:00		67,50 €
☐ Stage parfum – « Famille Florale Orientale »	Samedi	22.11.2025	9:30 - 12:30 & 14:00 - 17:00		27 €
☐ Stage parfum – « Notes Miel et Tabac »	Samedi	17.01.2026	9:30 - 12:30 & 14:00 - 17:00		27 €
☐ Waasser-Gymnastik 50+	Lundi	29.09.2025 - 02.02.2026	18:00 - 19:00		67,50 €
☐ Waasser-Gymnastik 50+	Mercredi	01.10.2025 - 04.02.2026	17:00 - 18:00		67,50 €
☐ Aqua-Gymnastik Hydro-Power	Lundi	29.09.2025 - 02.02.2026	17:00 - 18:00		67,50 €
☐ Aqua-Gymnastik Hydro-Power	Mercredi	01.10.2025 - 04.02.2026	18:00 - 19:00		67,50 €
☐ Baby-Splash	Mardi	30.09.2025 - 03.02.2026	13:15 - 14:15	3 mois - 24 mois	67,50 €
☐ Baby-Splash	Mardi	30.09.2025 - 03.02.2026	14:15 - 15:15	2 ans - 3 ans	67,50 €
☐ Baby-Splash	Mardi	30.09.2025 - 03.02.2026	15:15 - 16:15	3 ans - 4 ans	67,50 €
☐ Country & Line Dance	Mardi	30.09.2025 - 03.02.2026	9:30 - 11:00	Avancés	101,25 €
☐ Country & Line Dance	Vendredi	03.10.2025 - 06.02.2026	9:30 - 10:30	Débutants	67,50 €
☐ Country & Line Dance	Vendredi	03.10.2025 - 06.02.2026	10:45 - 11:45	Intermédiaires	67,50 €
☐ Zumba Gold	Mercredi	01.10.2025 - 04.02.2026	18:15 - 19:15		67,50 €
☐ Zumba	Lundi	29.09.2025 - 02.02.2026	20:00 - 21:00		67,50 €
☐ Zumba	Mercredi	01.10.2025 - 04.02.2026	19:30 - 20:30		67,50 €
☐ Vinyasa Yoga	Mardi	30.09.2025 - 03.02.2026	12:30 - 13:30		67,50 €

☐ Vinyasa Yoga	Jeudi	02.10.2025 - 05.02.2026	12:30 - 13:30		67,50 €
☐ Gymnastik 50+	Mercredi	01.10.2025 - 04.02.2026	16:30 - 17:30	50+	67,50 €
☐ Strong Nation	Lundi	29.09.2025 - 02.02.2026	18:45 - 19:45		67,50 €
☐ Pilates	Lundi	29.09.2025 - 02.02.2026	9:30 - 10:30	50+	67,50 €
☐ Pilates	Lundi	29.09.2025 - 02.02.2026	10:45 - 11:45	< 50 ans	67,50 €
☐ Pilates	Jeudi	02.10.2025 - 05.02.2026	9:30 - 10:30	50+	67,50 €
☐ Pilates	Jeudi	02.10.2025 - 05.02.2026	10:45 - 11:45	< 50 ans	67,50 €
☐ Boot-Camp	Mardi	30.09.2025 - 03.02.2026	17:30 - 18:30	Débutants	67,50 €
☐ Boot-Camp	Mercredi	01.10.2025 - 04.02.2026	9:30 - 10:30	Débutants	67,50 €
☐ Boot-Camp	Jeudi	02.10.2025 - 05.02.2026	17:30 - 18:30	Avancés	67,50 €
☐ Circuit Training	Lundi	29.09.2025 - 02.02.2026	17:00 - 18:00		67,50 €
☐ Calligraphie	Mardi	30.09.2025 - 03.02.2026	15:15 - 16:45		101,50 €
☐ Danse Nia	Jeudi	09.10.2025 - 12.02.2026	15:00 - 16:00	12 - 16 ans	67,50 €
☐ Danse Nia	Jeudi	09.10.2025 - 12.02.2026	16:30 - 17:30	à partir de 16 ans	67,50 €
☐ Let's talk about	Lundi	29.09.2025 - 02.02.2026	14:30 - 16:00		101,25 €

INFORMATIONS PERSONNELLES :

Nom de naissance : Prénom : Sexe : F ☐ - M ☐ - Autre ☐

Nom de conjoint :

Adresse :

Code postal : - Localité :

Date de naissance :/...../..... Lieu de naissance : Pays de naissance :

Nationalité :

GSM : Tél privé :

Email :

Les données introduites dans le système GICEA sont utilisées conformément à la loi du 02 août 2002 relative à la protection des personnes à l'égard du traitement des données à caractère personnel.

- Les participants doivent se conformer aux règlements d'ordre intérieur des bâtiments communaux.
- La participation est à vos propres risques ! Si la condition physique nécessaire pour un cours n'est pas atteinte, l'inscription peut être annulée.
- Il n'y a pas de cours pendant les vacances scolaires.

Pour tout renseignement supplémentaire, veuillez contacter l'Administration communale de Bertrange,

Club Am Schloss au **Tél : 26 312 250/255**
ou par mail à **clubamschlass@bertrange.lu**

Nous vous prions de bien vouloir remettre le formulaire de votre inscription pour le 31 août 2025 au plus tard à l'adresse suivante :

Commune de Bertrange - Club Am Schloss
2, beim Schloss L-8058 Bertrange
ou par mail : clubamschlass@bertrange.lu

! Nous vous prions d'envoyer les fiches d'inscription en format PDF !

! Nous n'accepterons plus les fiches d'inscription envoyées en format photo !

Date de l'inscription :/...../2025

Signature du participant :

.....

NOTES

[illegible]

MODALITÉS D'INSCRIPTION

LANGUES

Article 1

L'inscription aux cours se fait moyennant un formulaire mis à disposition par les services communaux. Les inscriptions ne sont acceptées que dans la limite des places disponibles. Les habitants de la commune de Bertrange sont admis prioritairement. Une personne n'est valablement inscrite que si elle a reçu une lettre de confirmation de la commune avec invitation de procéder au paiement. Le tarif d'inscription est à payer avant le début du cours. L'inscription est nominative et non transmissible.

Article 2

Les tarifs d'inscription aux cours sont fixés par un règlement communal. Le tarif d'inscription ne couvre pas l'acquisition des manuels ou des fournitures requises pour le cours.

Article 3

Le tarif d'inscription ne donne pas lieu à un remboursement, sauf si le cycle du cours dans son entièreté doit être annulé par la commune. Aucun remboursement du droit d'inscription n'est effectué après le début du cours en cas de non-participation aux cours.

Une séance de cours non prestée pour cause de maladie du chargé ou pour une autre raison de force majeure n'est pas remboursée. Toutefois, la séance du cours est reportée dans la mesure du possible.

Article 4

À la fin du cours un certificat de participation du M.E.N. - Service de la formation des adultes est délivré, le cas échéant, aux participants qui ont été présents à au moins 70% des séances des cours portant le label de qualité.

Les personnes suivantes auront droit à un droit d'inscription réduit égal à 10 € par cours indépendamment du nombre de leçons organisées:

- ▶ les demandeurs d'emploi inscrits à l'Agence nationale pour l'emploi pour un cours auquel ils sont assignés par les services de l'Agence nationale pour l'emploi
- ▶ les bénéficiaires du revenu minimum garanti pour un cours auquel ils sont assignés par le Service national d'action sociale
- ▶ les personnes reconnues nécessiteuses par l'Office luxembourgeois de l'accueil et de l'intégration
- ▶ les signataires d'un contrat d'accueil et d'intégration pour les cours en langues officielles du pays
- ▶ les personnes reconnues nécessiteuses par les offices sociaux communaux

FICHE D'INSCRIPTION - COURS DE LANGUES

Cours ID	Matière	Niveau CECRL	Jour	Horaires	Date de début	Heures	Prix	P / O
☐ LA-LB-809	Luxembourgeois	A1.1	Lundi	18:00 -20:00	29.09.2025	34	102 €	Online
☐ LA-LB-807	Luxembourgeois	A1.1	Mardi	8:00 -10:00	30.09.2025	34	102 €	Online
☐ LA-LB-819	Luxembourgeois	A2.1	Lundi	8:30 -10:30	29.09.2025	34	102 €	Présentiel
☐ LA-LB-811	Luxembourgeois	A2.1	Lundi	8:00 -10:00	29.09.2025	34	102 €	Online
☐ LA-LB-810	Luxembourgeois	A2.1	Mercredi	18:00 -20:00	01.10.2025	34	102 €	Online
☐ LA-LB-808	Luxembourgeois	A2.1	Mercredi	20:00 -22:00	01.10.2025	34	102 €	Online
☐ LA-LB-813	Luxembourgeois	B1.1	Mardi	18:00 -20:00	30.09.2025	34	102 €	Online
☐ LA-LB-814	Luxembourgeois	B1.1	Mercredi	10:00 -12:00	01.10.2025 -	34	102 €	Online
☐ LA-LB-815	Luxembourgeois	B1.3	Lundi	10:00 -12:00	29.09.2025	34	102 €	Online
☐ LA-LB-816	Luxembourgeois	B1.3	Lundi	20:00 -22:00	29.09.2025	34	102 €	Online
☐ LA-LB-817	Luxembourgeois	B2.2	Mardi	10:00 -12:00	30.09.2025	34	102 €	Online
☐ LA-LB-818	Luxembourgeois	B2.2	Mardi	20:00 -22:00	30.09.2025	34	102 €	Online
☐ LA-FR-778	Français	A1.1	Mardi	19:30 -21:30	30.09.2025	34	102 €	Présentiel
☐ LA-FR-779	Français	A1.2	Lundi	14:30 -16:30	29.09.2025	34	102 €	Présentiel
☐ LA-FR-780	Français	A2.1	Lundi	16:30 -18:30	29.09.2025	34	102 €	Présentiel
☐ LA-FR-782	Français	A2.1	Mercredi	10:00 -12:00	01.10.2025	34	102 €	Présentiel
☐ LA-FR-783	Français	B1.1	Mardi	17:30 -19:30	30.09.2025	34	102 €	Présentiel
☐ LA-FR-784	Français	B2.1	Mardi	10:00 -12:00	30.09.2025	34	102 €	Présentiel
☐ LA-FR-785	Français	B2.1	Mercredi	17:30 -19:30	01.10.2025	34	102 €	Présentiel
☐ LA-FR-787	Français	C1	Lundi	18:30 -20:30	29.09.2025	34	102 €	Présentiel
☐ LA-FR-788	Français	C1	Mercredi	8:30 -10:30	01.10.2025	34	102 €	Présentiel
☐ LA-EN-109	Anglais	A1.1	Lundi	18:00 -20:00	29.09.2025	34	102 €	Présentiel
☐ LA-EN-112	Anglais	A1.1	Mercredi	10:00 -12:00	01.10.2025	34	102 €	Présentiel
☐ LA-EN-110	Anglais	A2.1	Mardi	19:00 -21:00	30.09.2025	34	102 €	Présentiel
☐ LA-ZH-26	Chinois	A1.1	Mardi	10:00 -12:00	30.09.2025	34	153 €	Présentiel
☐ LA-ZH-27	Chinois	A1.1	Mardi	17:00 -19:00	30.09.2025	34	153 €	Présentiel
☐ LA-IT-91	Italien	A1.1	Mercredi	8:00 -10:00	01.10.2025	34	153 €	Présentiel
☐ LA-IT-85	Italien	A1.1	Mercredi	18:30 -20:30	01.10.2025	34	153 €	Online
☐ LA-IT-92	Italien	A2.1	Mardi	18:00 -20:00	30.09.2025	34	153 €	Online

☐	LA-IT-93	Italien	B1.1	Mardi	20:00 - 22:00	30.09.2025	34	153 €	Online
☐	LA-IT-90	Italien	B1.1	Vendredi	14:00 - 16:00	03.10.2025	34	153 €	Présentiel
☐	LA-IT-86	Italien	B2.1	Jeudi	18:00 - 20:00	02.10.2025	34	153 €	Présentiel
☐	LA-IT-87	Italien	B2.1	Vendredi	8:00 - 10:00	03.10.2025	34	153 €	Présentiel
☐	LA-IT-88	Italien	C1	Vendredi	10:00 - 12:00	03.10.2025	34	153 €	Présentiel
☐	LA-ES-86	Espagnol	A1.1	Mardi	19:30 - 21:30	30.09.2025	34	153 €	Présentiel
☐	LA-ES-87	Espagnol	A1.1	Jeudi	8:00 - 10:00	02.10.2025	34	153 €	Présentiel
☐	LA-ES-88	Espagnol	A1.1	Jeudi	16:00 - 18:00	02.10.2025	34	153 €	Présentiel
☐	LA-ES-90	Espagnol	A2.1	Mercredi	20:00 - 22:00	01.10.2025	34	153 €	Présentiel
☐	LA-ES-91	Espagnol	A2.1	Jeudi	18:00 - 20:00	02.10.2025	34	153 €	Présentiel
☐	LA-ES-92	Espagnol	B1.1	Mercredi	16:00 - 18:00	01.10.2025	34	153 €	Présentiel
☐	LA-ES-93	Espagnol	B1.1	Jeudi	20:00 - 22:00	02.10.2025	34	153 €	Présentiel
☐	LA-ES-94	Espagnol	B2.1	Mercredi	18:00 - 20:00	01.10.2025	34	153 €	Présentiel
☐	LA-ES-95	Espagnol	C1	Mardi	15:00 - 17:00	30.09.2025	34	153 €	Présentiel
☐	LA-ES-96	Espagnol	C2	Mardi	13:00 - 15:00	30.09.2025	34	153 €	Présentiel
☐	LA-ES-97	Espagnol	C2	Mercredi	10:00 - 12:00	01.10.2025	34	153 €	Présentiel
☐	LA-ES-98	Espagnol	C2	Mardi	17:30 - 19:30	30.09.2025	34	153 €	Présentiel

INFORMATIONS PERSONNELLES :

Nom de naissance : Prénom : Sexe : ☐ F ☐ M ☐ Autre ☐

Nom de conjoint :

Adresse :

Code postal : - Localité :

Date de naissance :/...../..... Lieu de naissance : Pays de naissance :

Matricule : Nationalité :

GSM : Tél privé :

Email :

Les données introduites dans le système GICEA sont utilisées conformément à la loi du 02 août 2002 relative à la protection des personnes à l'égard du traitement des données à caractère personnel. Un certificat de participation sera délivré par le Service de la formation des adultes si vous avez une présence de 70 %.

► Le BON émis par le service de la formation des adultes (SFA, ADEM, OFFICE SOCIAL) est à remettre avant le 31.08.2025.

► Le BON est valable pendant 6 mois et peut être utilisé pour 1 seul cours à la date indiquée.

► Il n'y a pas de cours pendant les vacances scolaires.

Pour tout renseignement supplémentaire, veuillez contacter l'Administration communale de Bertrange,

Tél : 26 312 340 (matin) ou par mail à **cours@bertrange.lu**

Nous vous prions de bien vouloir remettre le formulaire de votre inscription pour le 31 août 2025 au plus tard à l'adresse suivante :

Commune de Bertrange
2, beim Schloss L-8058 Bertrange
ou par mail: cours@bertrange.lu

! Nous vous prions d'envoyer les fiches d'inscription en format PDF !

! Nous n'accepterons plus les fiches d'inscription envoyées en format photo !

Date de l'inscription:/...../2025

Signature du participant :

.....

[illegible]

CRITÈRES DE QUALITÉ DES COURS

Tous les cours conventionnés par le Service de la formation des adultes et organisés par les lycées, communes et associations répondent aux critères de qualité ci-dessous :

ACCÈS ÉQUITABLE

- ▶ Les cours sont ouverts, aux mêmes conditions, à tous les adultes désireux de les fréquenter.
- ▶ Les cours comptent en moyenne 15 participants réguliers.

Les personnes suivantes auront droit à un droit d'inscription réduit égal à 10 € par cours indépendamment du nombre de leçons organisées :

- ▶ les demandeurs d'emploi inscrits à l'Agence nationale pour l'emploi pour un cours auquel ils sont assignés par les services de l'Agence nationale pour l'emploi
- ▶ les bénéficiaires du revenu minimum garanti pour un cours auquel ils sont assignés par le Service national d'action sociale
- ▶ les personnes reconnues nécessiteuses par l'Office luxembourgeois de l'accueil et de l'intégration
- ▶ les signataires d'un contrat d'accueil et d'intégration pour les cours en langues officielles du pays
- ▶ les personnes reconnues nécessiteuses par les offices sociaux communaux
- ▶ Les cours sont intégratifs c.-à-d. que les organismes de formation s'efforcent de créer une offre accessible à des personnes à mobilité réduite, malvoyantes, malentendantes ou illettrées.

Une attestation, sous forme de BON, est délivrée par l'ADEM, le SNAS, l'OLAI et les offices sociaux communaux et régionaux.

Les frais d'inscription aux cours pour adultes doivent être réglés avant le début des cours et après réception de la confirmation d'inscription établie par le service compétent.

TRANSPARENCE

- ▶ Les compétences visées par le cours ainsi que les contenus de formation sont définis préalablement.
- ▶ Avant l'inscription, les apprenants sont conseillés et informés quant aux compétences visées et aux contenus du cours.

COMPÉTENCE

- ▶ Les cours doivent être dispensés par du personnel enseignant agréé par le ministère.
- ▶ Sur demande de l'apprenant, un bilan descriptif des connaissances/compétences acquises est délivré.

DESCRIPTION DES NIVEAUX DU CECR

LANGUES

A
Utilisateur
élémentaire

B
Utilisateur
indépendant

C
Utilisateur
expérimenté

A1
Introductif
ou découverte

A2
Intermédiaire
ou de survie

B1
Niveau seuil

B2
Avancé
ou indépendant

C1
Autonome

C2
Maîtrise

[illegible]

This image shows a full page of a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

[illegible]



Commune de B E R T R A N G E

Shared Space

RÈGLEMENT PRINCIPAL



→ La voie publique est ouverte à la circulation motorisée, cycliste et piétonne



→ Priorité à droite absolue

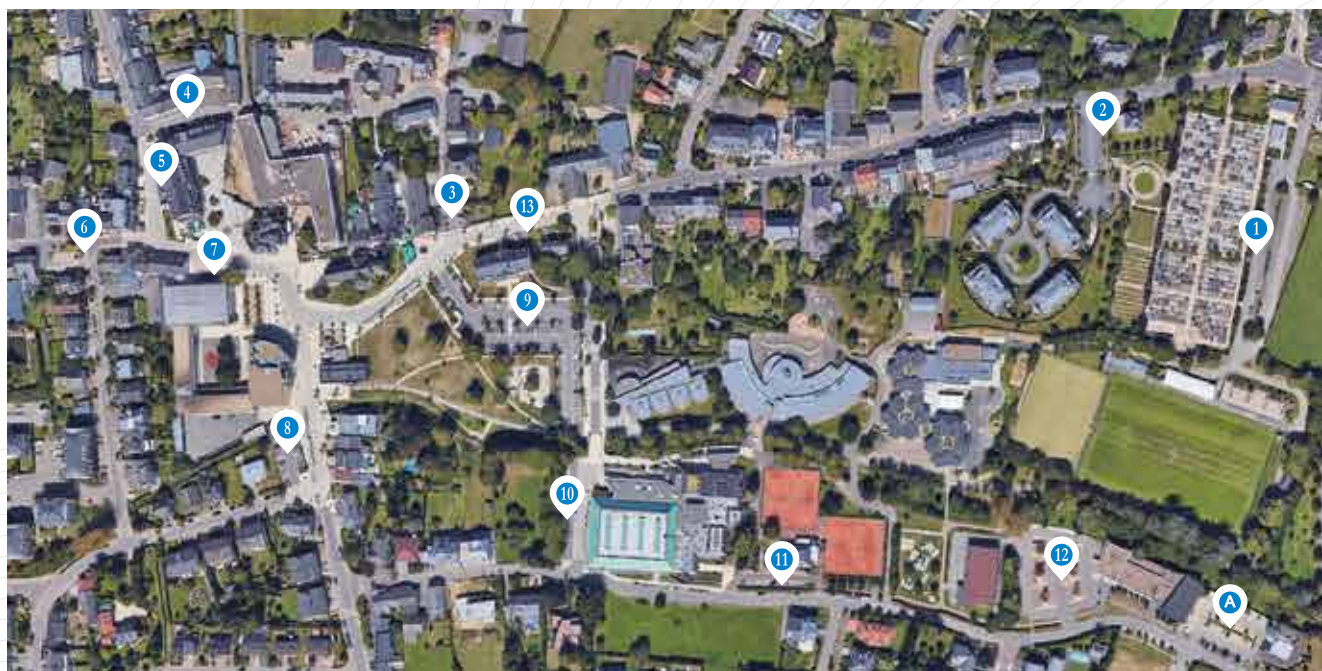


→ Vitesse maximale autorisée de 20km/h



→ Le stationnement est interdit sauf sur les emplacements aménagés

1	Stadion André Wolff	64			4H max	8	Gemeng	24			2H max
2	Kierfecht	30			4H max	9	Am Zentrum	125			4H max
3	Duerfgaart	9			2H max	10	Atert	22			4H max
4	Beim Schloss	8			2H max	11	Tennis	18			4H max
5	Beim Schloss	13			1H max	12	Péitruss	83			4H max
6	Oppert	12			2H max	13	Apdikt	4			1H max
7	Schauwebuerg	8			1H max	A	ArcA (SANS DISQUE)	37			48H max



JOURS OUVRABLES DU LUNDI AU VENDREDI DE 08H00 À 18H00



► **COMMUNE DE BERTRANGE**
2, beim Schloss L-8058 Bertrange
www.bertrange.lu

► **HEURES D'OUVERTURE**
Lundi au Vendredi
8:00 à 12:00 & 13:00 à 16:00



Commune de BERTRANGE

Circleoffset
Premium White